

9. PAN TO ARTEMIS  
9. ПАН – АРТЕМИДЕ

יטו

Перевод Анны Носко  
*rubato*

*Women back duet*  
*p* Женский бэк-дуэт

7 *Tenor solo* *p*  $\text{♩} = 87$   
Тенор соло *p*

*Un-charm - abl-e charm - er of Bac - chus and*  
О Вак - ха и Мар - са вла - ды - чи - ца

13 *Mars* *in the sound - ing re - bound - ing a - byss of the stars!*  
грѣз в гро - хо - чу - щем э - хе над безд - но - ю звѣзд! О О

18 *vir - gin in ar - mour; thine ar - rows un - sling in the bril - li -*  
де - ва в до - спе - хах, не пу - ще - но стрел с те - ти - вы, зве -

23

ant re - sil - ient first rays of the spring!  
ня - щей сме - хом в вес - ну - как в цель!

*Ebm* *F* *Bb* *Ab*

29

*mp*  
By the force of the fash - ion of love, when I  
Си - лой об - ра - за страст - ной люб - ви, по - бо -

*Gm* *Eb7* *Cm6* *Cdim7*  
*G* *G* *G* *G*

34

broke through the shroud, through the cloud, through the storm, through the smoke,  
ров э - ту бу - рю и дым, сквозь ту - ман, сквозь по - кров,

*Gm* *F* *Bb* *A* *Dm*

*cresc.* *mf*

37

to the moun - tain of pas - sion vol - can - ic that woke - by the  
у вул - ка - на страст - тей, не - под - власт - но - го сну - си - лой

*D dim7* *Gm6* *G dim7* *Dm* *D dim7*  
*D* *D* *D* *D* *D*

42

*rage of the*  
я - рос - ти

*mage*  
ма - га

*I in-voke,*  
я зо - ву!

*I in-voke,*  
Я зо - ву!

*I in-*  
Я зо -

*f*

Gm6 D Gdim7 D C Bb7+

48

*voke!*  
ву!

*f*

A Fm Ab Cm G

53

*mp*

*By the*  
По - лу

*mid - night of mad - ness: - the*  
ноч - ным без - у - мьем, по -

Ab7 G Fm6 G G7 Cm9

58

lone-ly - ing sea, the swoon of the moon, your  
 ко - ем мо - рей, при-зы - ва - ю в све - те лун - ном, и во -

*mp*  
 Women back duet  
 Женский бэк-дуэт

*mp*  
 Ye! Ye! Ye! Ye!  
 Е! Е! Е! Е!

F9 Cm9

62

swoon in - to me, the sen - ti - nel sad-ness of cliff - cling - ing  
 сторг мой силь - ней, всех стра-жей пе - ча - ли. В ту ночь на ска -

*f* *mp*

*f*  
 Ah  
 А

Ab13(11+) Fm9 Bb9 Eb9(7+)

*f* *mp*

67

pine, that night of de - light you were mine! You were mine! You were  
 ле под сос - на-ми ста - ла ты мо - ей, ты мо - ей, ты мо -

*mp*

*mp*  
 Uh You were  
 У Ты мо -

Ab13(11+) Am7 D7 Fm7(5-) G

71

*f*

mine! You were mine! You were mine! О my saint, my maid-en, my  
 ей, ты мо - ей! Ты мо - ей, о свя - та - я, о де - ва, же -

mine! You were mine! You were mine! You were mine!  
 ей, ты мо - ей, ты мо - ей, ты мо - ей!

G9+(5+) Cm9 F9

*f*

75

*mp*

mate, by the might of the right of the night of our fate. Though I  
 на, я то - бой об - ла - да - ю - мне си - ла да - на. Пусть я

*mp*

Ye!  
 Е!

Cm Bb Eb D

*mp*

78

*f*

fall, though I faint, though I char, though I choke, by the ho - ur of our  
 гиб - ну, сла - бе - ю, го - рю, за - ды - ха - юсь, во и - мя то - го

Gm F Bb A Dm

*f*

81

*mf*

pow - er  
ча - са

*I in - voke,*  
я при - зы - ва - ю!

*I in - voke,*  
Я при - зы - ва -

*mf*

*I in - voke,*  
Я при - зы - ва - ю!

*I in -*  
Я при - зы -

D dim7 Bb9(7+) Absus4

*mf*

85

*I in - voke! By the mys - ti - cal un - ion of fair - y and*  
ю! Я зо - ву ра - ди фе - и и фав - на - их тай - на - я

*voke!*  
ва - ю!

*Ye! Ye!*  
Е! Е!

Gm9 C9(add6)

89

*faun, un - spo - ken, un - bro - ken - the dust to the*  
связь не рвёт - ся, и сло - вом нель - зя о - пи -

*Come on! Come on! Un - spo - ken, un - bro - ken...*  
При - ди! При - ди! Не рвёт - ся, и сло - вом...

Gm9 C9(add6)

*mp*

dawn! – A se-cret com - mun - ion un - meas-ured, un - sung, the  
сать – в при-ча-сти - и тай - ном, без - мер - ном, на - гом, ле -

*mp*

Uh  
У

F m9 F dim7 Bbm6 Bbdim7

*mp*

98

list-less, re - sist - less, tu - mul - tu-ous tongue!  
ни-вым, не - слуш - ным, шаль - ным я - зы - ком! -

F m9 F dim7 Ab9(7+)

102

*mf*

O vir-gin in ar-mour, thine ar-rows un - sling, in the bril - li -  
О де-ва в до - спе-хах, не пу - ще - но стрел с те-ти - вы, зве -

*mf*

Uh  
У

Gb9 F9+(5+) Bbm7(5-) E9 Ab7+  
Fb Eb

*mf*

107

*mp*

ant re - sil - ient first rays of the spring! No God-head could charm her,  
 ня - шей сме - хом в вес - ну - как в цель! Ей бог без - раз - ли - чен,

Ah Uh  
 A Y

Bb7+ Eb Ab

*mp*

112

but man-hood a - woke - O fier - y Val - kyr - ie, I in - voke,  
 и я э - то зна - ю. Валь - ки - ри - ю пла - ме - ни я при - зы - ва - ю!

*mp*

I in - voke,  
 Я при - зы - ва - ю!

Abdim7 Ab Fb

118

*mf* *f*

I in - voke, I in - voke!  
 Я при - зы - ва - ю! Я зо - ву!

*mf* *f*

I in - voke, I in - voke!  
 Я при - зы - ва - ю! Я зо - ву!

Dbm Ab Ab7 Dbm6 Ab

*mf* *f*